

# Fiche pédagogique

NIVEAU SECONDAIRE

Jean Marc Dalpé  
**Le chien**



BCF  
théâtre

## Titre

Le chien

## Auteur

Jean Marc Dalpé

## Éditeur

Éditions Prise de parole, Sudbury (Ontario)

## Genre

théâtre • 119 pages

## Thématique principale et thématiques secondaires

la quête de soi

- la filiation
- les dysfonctions familiales

## Lectorat cible

élèves du secondaire (à partir de seize ans)

## Résumé

**Jay revient au village après plusieurs années loin de sa famille.** Il a traversé le Canada et les États-Unis, a appris l'anglais, a vécu au fil des jours. Après sept ans, quelque chose le rappelle à la maison sans qu'il sache quoi. Il monte dans un autobus et se retrouve bientôt sur le terrain familial. Le premier être qu'il rencontre est le chien, toujours vivant et un peu fou. Vient ensuite son grand-père paternel, tout juste décédé, dont l'esprit persiste dans les lieux pour ressasser les souvenirs de sa jeunesse et mettre au défi les vivants. Ceux-ci se présentent à Jay à tour de rôle, dévoilant peu à peu la dynamique familiale dysfonctionnelle que le jeune homme avait fuie : son père, sa mère et sa sœur adoptive, qu'il découvre enceinte à dix-sept ans.

## Contexte et lieux de l'histoire

**L'histoire se déroule dans un village non identifié du nord de l'Ontario.** Là, une famille francophone se trouve à nouveau réunie lorsque Jay, l'aîné, revient après sept années d'errance. La famille n'est favorisée ni sur le plan monétaire ni sur le plan relationnel. Les parents sont séparés et Jay se retrouve devant l'ancienne résidence familiale, une maison mobile au bout d'un chemin de terre, où habite toujours le père. Celui-ci a des problèmes d'agressivité et de consommation d'alcool, et la mère tout comme la fille adoptive s'en tiennent loin, désormais. Le grand-père paternel vient tout juste d'être inhumé et le chien, dans la cour arrière, est fou et enragé depuis trop longtemps déjà. Pourtant, le père refuse de tuer son chien. Quand le fils se présente à lui, le père ne l'accueille pas à bras ouverts et c'est sous le thème de la confrontation que s'amorcent les retrouvailles.

## Particularités du livre

**Type de texte(s) :** théâtre

**Structure et contenu :** Cette pièce en un acte met en scène cinq personnages d'une même famille. Ils se retrouvent sur le terrain de l'ancienne résidence familiale, une maison mobile au bout d'un petit chemin de terre. À eux s'ajoute le « personnage » du chien, métaphore ou symptôme de la dysfonction familiale, qui sera régulièrement mentionné ou entendu sans être vu.

Dans cette pièce, les dialogues ne suivent pas tous un fil continu. Témoignant de la difficulté des personnages à communiquer et à se comprendre, une juxtaposition de monologues s'impose parfois dans les conversations. Le temps de l'histoire devient donc pluriel, tout comme les voix de narration.

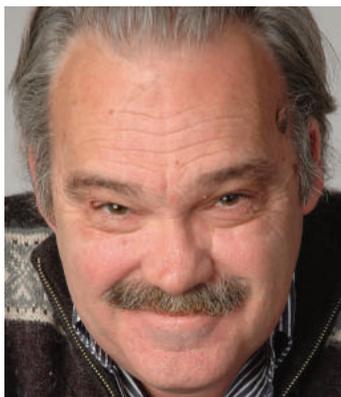


PHOTO © RACHELLE BERGERON

## Biographie de l'auteur

**Jean Marc Dalpé** est un comédien, dramaturge, poète, romancier, scénariste et traducteur franco-ontarien né en 1957. Après des études en arts dramatiques, il publie un premier recueil de poésie aux Éditions Prise de parole et cofonde une compagnie de création théâtrale, la Vieille 17. Il coécrit des pièces avec Brigitte Haentjens puis avec Robert Marinier et Robert Bellefeuille, tout en continuant à écrire de la poésie. Il écrit sa première pièce solo en 1987, *Le chien*, et obtient un succès immédiat. Au cours de sa carrière, Dalpé a été trois fois récipiendaire du prix du Gouverneur général. Il a écrit pour la télévision et il traduit notamment des œuvres de Tomson Highway, de Sam Shepard et de Shakespeare.

# Activités pédagogiques

## Prélecture

### Titre de l'activité : Préparer la lecture et anticiper l'histoire

**Objectif :** Guider la lecture des élèves afin de susciter leur intérêt et de faciliter leur entrée dans l'histoire.

**Mise en contexte :** On ne fait pas la lecture d'un texte théâtral de la même façon qu'on lit un roman. La structure en dialogues d'une pièce a ses règles propres, avec lesquelles les élèves ne sont peut-être pas tous familiers ; en lisant, l'élève doit aussi savoir faire résonner les voix des personnages dans sa tête pour faire ressortir l'oralité du texte.

**Matériel nécessaire :** livre à l'étude

**Durée approximative :** 25 minutes

**Nombre :** groupe classe

#### Démarche :

1. Demander à cinq élèves volontaires d'assurer la lecture du texte d'un des cinq personnages. L'enseignant(e) fera la lecture de la page indiquant la distribution des personnages et des didascalies alors que le reste du groupe écoutera attentivement.
2. À haute voix, l'enseignant(e) et les élèves volontaires font la lecture des dix premières pages de la pièce.
3. Questionner le groupe : Qu'a-t-il retenu ? Que pense-t-il des personnages ? De quelle façon semblent-ils liés ? Qu'en est-il du registre langagier ? Quelle pourrait être la suite de l'histoire ? Noter les hypothèses des élèves au tableau.

### Titre de l'activité : Découvrir des repères culturels

**Objectif :** Amener les élèves à acquérir quelques connaissances générales sur deux sujets auxquels la pièce fait plus ou moins directement référence.

**Mise en contexte :** Notre compréhension d'un texte repose en partie sur notre capacité à interpréter les références culturelles qu'il contient. *Le chien* raconte l'histoire d'une famille des années 1980, mais il fait aussi référence au passé du grand-père, qui a connu la Première Guerre mondiale. Ces deux époques n'ont pas été vécues par les élèves et il est possible que ces derniers n'aient pas toutes les connaissances requises pour s'y référer adéquatement, surtout en ce qui concerne la Grande Guerre. Le texte fait aussi référence aux préjugés à l'encontre des personnes d'origine autochtone. Or, ce ne sont pas tous les élèves qui connaissent le traumatisme vécu par ces communautés à l'époque des pensionnats.

**Matériel nécessaire :** feuille reproductible, crayon, projecteur, système de son

**Durée approximative :** 45 minutes

**Nombre :** groupe classe ; individuellement

#### Démarche :

1. Remettre la feuille reproductible aux élèves.
2. Réactiver leurs connaissances en leur demandant ce qu'ils connaissent de la Première Guerre mondiale. Noter quelques réponses au tableau.
3. Rappeler aux élèves comment prendre des notes sous forme de mots clés. Se servir de la première vidéo pour faire du modelage.

4. Présenter au groupe la deuxième vidéo. Celle-ci peut être vue deux ou trois fois pour faciliter la prise de notes. Comme cette deuxième vidéo a une durée plus longue que la première utilisée pour le modelage, nous proposons à l'enseignant(e) de faire une pause après chaque minute de visionnement pour permettre aux élèves de prendre des notes et de poser des questions.
5. Demander ensuite aux élèves ce qu'ils savent des pensionnats autochtones. Noter quelques réponses au tableau.
6. Présenter la dernière vidéo et inviter les élèves à noter ce qu'ils retiennent. Cette vidéo est lente et repose sur l'émotion. Nous conseillons un visionnement sans interruption.
7. À la fin de l'activité, chaque élève devrait avoir résumé sous forme de mots clés l'information entendue dans chacune des vidéos.

### Titre de l'activité : Décoder l'oralité

**Objectif :** Familiariser les élèves avec des termes du texte qui sont issus de l'oralité.

**Mise en contexte :** Très tôt, on nous apprend à lire des textes écrits dans un registre de langue qui correspond à la norme. Or, comme les textes de théâtre doivent transcrire fidèlement une certaine oralité, ils contiennent des termes qui, bien que souvent connus de nos oreilles, ne figurent pas dans les dictionnaires.

**Matériel nécessaire :** feuille reproductible, crayon

**Durée approximative :** 20 minutes

**Nombre :** individuellement

**Démarche :** Remettre aux élèves la feuille reproductible et les inviter à la remplir à partir de leurs connaissances personnelles. Ensuite, la corriger avec eux.

**Activité « Découvrir des repères culturels »**

**Regarder les vidéos proposées et résumer l'information sous forme de mots clés.**

**PREMIÈRE GUERRE MONDIALE**

**YouTube : 1 jour, 1 question : Pourquoi y a-t-il eu la 1<sup>re</sup> Guerre mondiale (Épisode 656)**

[www.youtube.com/watch?v=t-rPJUkjbvQ](http://www.youtube.com/watch?v=t-rPJUkjbvQ)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**YouTube : Raconte-moi la Grande Guerre : le rôle du Canada**

[www.youtube.com/watch?v=f7VNLxW4YXA](http://www.youtube.com/watch?v=f7VNLxW4YXA)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**PENSIONNATS AUTOCHTONES**

**ONF : Wapikoni mobile 2007 – L'amendement**

[www.nfb.ca/film/amendement/](http://www.nfb.ca/film/amendement/)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Activité « Décoder l'oralité »**

**1. Associer les termes du registre normatif de la liste ci-dessous avec leur équivalent issu de l'oralité.**

haïssable – bon dieu – borné – chemin de fer – froid – Allemands – femme autochtone – quarts de travail – diable – bout – gueule – directement – du tout – toi aussi – les films

- a) bucké \_\_\_\_\_
- b) boutte \_\_\_\_\_
- c) toé-tou \_\_\_\_\_
- d) tracks \_\_\_\_\_
- e) bonyeu \_\_\_\_\_
- f) yeule \_\_\_\_\_
- g) shifts \_\_\_\_\_
- h) frette \_\_\_\_\_
- i) drette \_\_\_\_\_
- j) yable \_\_\_\_\_
- k) aguissable \_\_\_\_\_
- l) squaw \_\_\_\_\_
- m) les vues \_\_\_\_\_
- n) Boches \_\_\_\_\_
- o) pantoute \_\_\_\_\_

**2. À votre avis, en quoi le recours à l'oralité viendra-t-il affecter le texte ? Croyez-vous qu'il servira à le bonifier ou à l'alourdir ?**

.....

.....

.....

.....

.....

## Lecture

### Titre de l'activité : Dessiner l'arbre généalogique de la famille

**Objectif :** Amener les élèves à visualiser les liens familiaux qui unissent les personnages.

**Mise en contexte :** Dans cette histoire, les liens qui unissent les cinq personnages principaux sont définis dans la façon de nommer les personnages (père, mère, grand-père). Or, en coulisses, d'autres personnages sont nommés, qui ne font qu'une courte incursion dans l'histoire.

**Matériel nécessaire :** livre à l'étude, papier, crayon (ou outils technologiques permettant de créer des cartes euristiques tels que MindMup ou Lucidchart)

**Durée approximative :** tout au long de la lecture

**Nombre :** individuellement

#### Démarche :

1. Après avoir fait la lecture en groupe des dix premières pages de la pièce (voir les activités de pré-lecture), demander aux élèves de commencer à dessiner l'arbre généalogique de la famille, avec pour consigne d'utiliser les pointillés lorsqu'un personnage est adopté ou n'est pas encore né. Les élèves peuvent réaliser la tâche sur du papier ou tout autre médium de leur choix.
2. Demander aux élèves d'ajouter quelques personnages à cet arbre généalogique à mesure qu'ils apparaîtront dans l'histoire (Pat, Juliette, le père du bébé).

### Titre de l'activité : Reproduire l'histoire sur une ligne du temps

**Objectif :** Remettre en ordre chronologique les différents événements relatés dans *Le chien*.

**Mise en contexte :** *Le chien* raconte l'histoire d'une famille dont les liens s'effritent depuis longtemps. Pour cette raison, les personnages monologuent plus souvent qu'ils dialoguent réellement. Tous rapportent des événements liés au récit de leur vie dans une sorte de cacophonie organisée, créant un désordre dans la chronologie de l'histoire.

**Matériel nécessaire :** livre à l'étude, papier, crayon (ou outils technologiques tels Office Timeline, Lucidchart ou Timeline)

**Durée approximative :** tout au long de la lecture

**Nombre :** individuellement

#### Démarche :

1. Présenter la tâche aux élèves dès qu'ils reçoivent le livre.
2. Les élèves choisissent la méthode de présentation de leur choix. Ils peuvent créer une ligne du temps sur du papier ou à l'aide d'outils technologiques.
3. Leur ligne du temps doit comprendre les éléments les plus importants pour chaque personnage. Étant donné que le grand-père a vécu la Première Guerre mondiale, la ligne du temps devra remonter jusqu'à cette époque.

## Titre de l'activité : Passer d'un registre à l'autre

**Objectifs :** Conscientiser les élèves à l'effet des choix langagiers de l'auteur dans son texte ; les aider à reconnaître les structures langagières du français normatif.

**Mise en contexte :** On nous apprend à nous exprimer, mais surtout à lire et à écrire en utilisant un langage qui correspond à la norme. Or, nous savons qu'à l'oral cette norme se transforme souvent pour atteindre un registre familier, voire populaire. La pièce *Le chien* en offre un bel exemple.

**Matériel nécessaire :** feuille reproductible, crayon

**Durée approximative :** 60 minutes

**Nombre :** individuellement ; dyades

### Démarche :

1. Remettre la feuille reproductible aux élèves. Rappeler la différence entre les différents registres de langue.
2. Les élèves complètent la feuille reproductible individuellement.
3. Les élèves forment des dyades et comparent leur version du numéro 1 dans une discussion spontanée visant à justifier leurs choix en faisant appel, par exemple, à leurs connaissances grammaticales. L'enseignant(e) circule parmi les groupes pour entendre les discussions et enrichir le propos au besoin.
4. Inviter les élèves à partager avec toute la classe leurs réponses aux numéros 2 et 3.





## Réaction à la lecture

### Titre de l'activité : Lire entre les lignes

**Objectif :** Amener les élèves à décoder les indices du texte permettant de comprendre des informations implicites.

**Mise en contexte :** La pièce *Le chien* a cette particularité qu'elle met en scène des personnages qui ont du mal à communiquer entre eux, mais aussi à parler d'eux-mêmes. Pour cette raison, beaucoup d'éléments sont sous-entendus sans être explicitement nommés. Il faut donc un lecteur habile pour bien les décoder.

**Matériel nécessaire :** feuille reproductible, crayon

**Durée approximative :** 30 minutes

**Nombre :** individuellement

**Démarche :**

1. Remettre la feuille reproductible aux élèves et les inviter à la remplir.
2. Effectuer ensuite la correction en groupe, en montrant comment chaque indice mène à la compréhension d'un élément implicite.

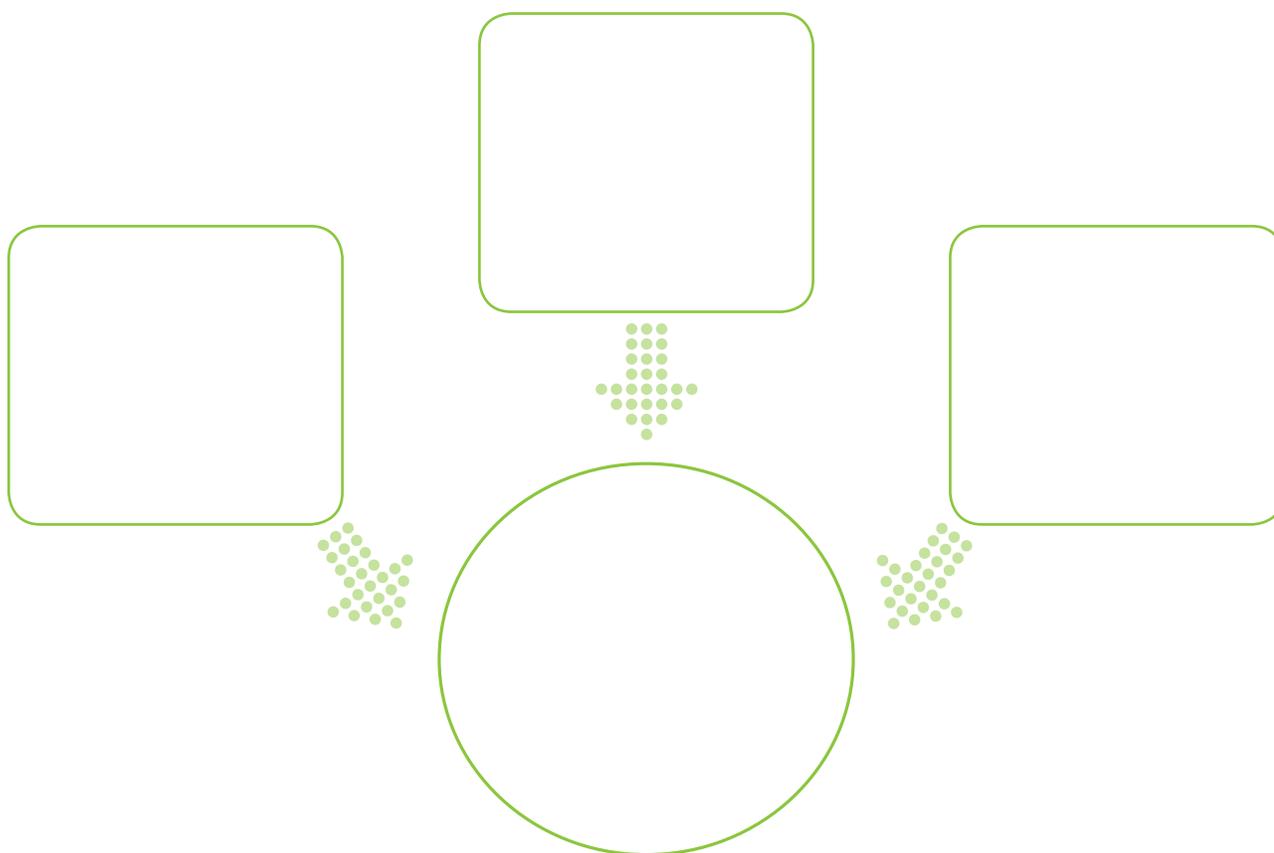
**Activité « Lire entre les lignes »**

- 1. Voici des extraits du texte. Dans chacun se trouvent des indices permettant de décoder une information implicite (celle-ci est suggérée par une question en caractères gras). Identifier les indices dans les bulles rectangulaires, puis écrire dans la bulle ronde l'information qu'ils permettent de comprendre.**

**Extrait 1 :**

*« J't'ai fourré une volée v'là sept ans, pis depuis c'temps-là j'ai charrié des briques pis j'ai cloué des clous dans des frettes de moins trente. J'ai l'ventre comme d'la roche pis j'ai les deux bras comme des barres de fer, pis toé t'as vieilli son père. T'as vieilli ! » (p. 34)*

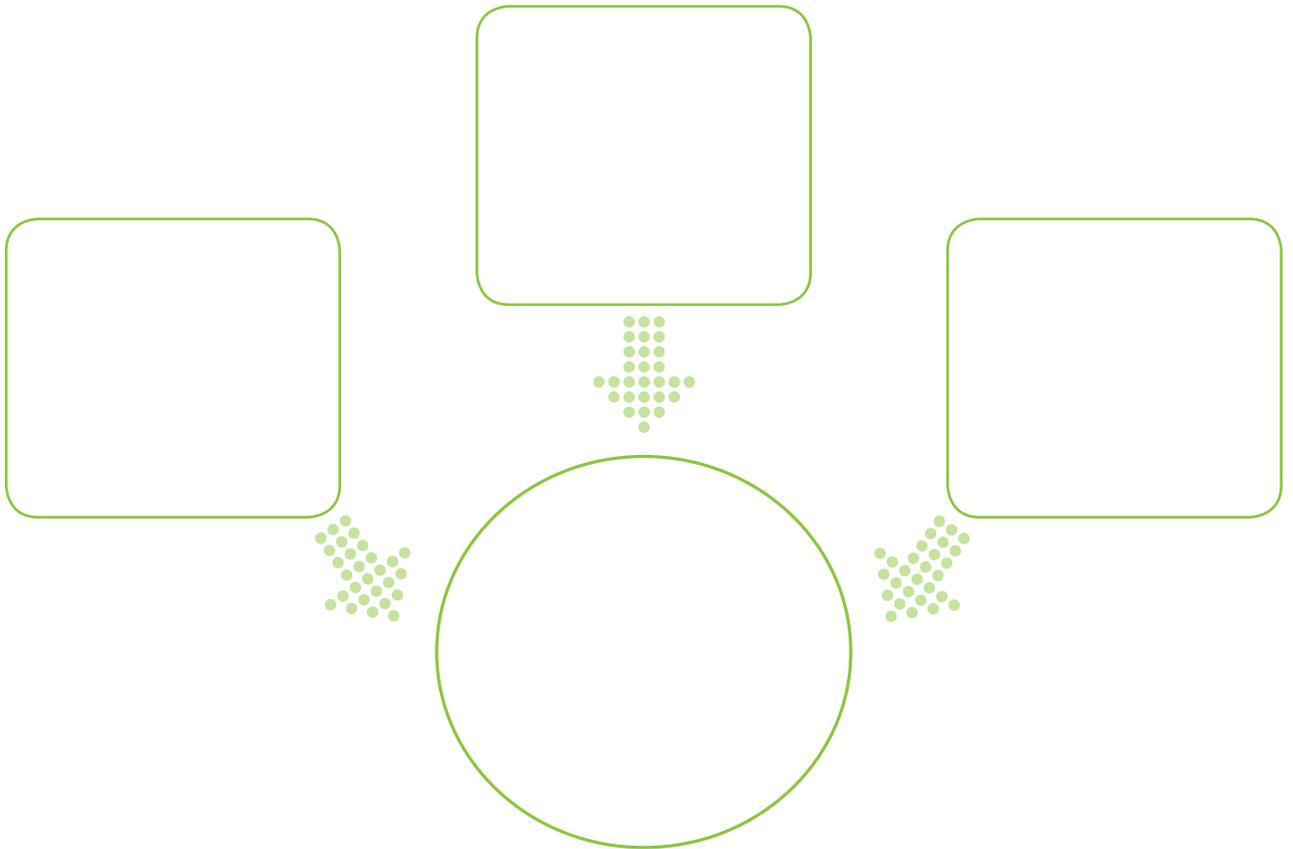
**Qu'est-ce que Jay essaie de faire comprendre à son père ?**



**Extrait 2:**

« J'ai failli avoir un chum après que t'es parti. On n'avait rien fait... encore. (En riant :) Depuis c'temps-là que j'ai mon dentier. Ton père est allé voir Jacques. C'est comme ça qui s'appelait. Y'est allé le voir au motel là où y restait. [...] Ton père l'a réveillé au milieu de la nuit, y'a mis sa 22 entre les yeux, y'a pesé sur la gâchette pis y'a fait "Bang !" comme ça avec sa bouche. » (p. 37)

**Qu'est-il arrivé aux dents de la mère ?**



## Réaction à la lecture

### Titre de l'activité : Préparer la mise en scène

**Objectif :** Plonger les élèves dans la réalité du théâtre en leur faisant découvrir une partie du travail qui se cache derrière toute création théâtrale.

**Mise en contexte :** Un texte de théâtre est presque exclusivement composé de dialogues. Le rôle du metteur en scène est donc important, car le spectacle repose sur son interprétation. Le metteur en scène doit imaginer les personnages et le décor et diriger toute la troupe de façon à donner vie à la mise en scène qu'il a en tête. Un même texte peut donc être interprété de plusieurs façons différentes, selon le metteur en scène.

**Matériel nécessaire :** feuille reproductible, livre à l'étude, crayon

**Durée approximative :** une période de 75 minutes

**Nombre :** dyades

#### Démarche :

1. Demander aux élèves d'imaginer qu'ils sont les metteurs en scène de la pièce *Le chien* pour la troupe de théâtre de l'école : ils auront ainsi pour tâche de diriger les acteurs, les créateurs de costumes et les maquilleurs. Pour ce faire, ils devront donner à ces derniers des indications claires sur l'allure physique et la personnalité des personnages pour que le tout corresponde à la mise en scène qu'ils imaginent.
2. Remettre une feuille reproductible à chaque dyade et demander aux élèves de la remplir avec précision.

**Activité « Préparer la mise en scène » (page recto verso)**

- 1. Remplir le tableau suivant en donnant des détails précis sur les personnages tels qu'ils doivent être joués, habillés ou maquillés (mots clés, symboles et phrases courtes).**

	Allure physique	Personnalité
Jay	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Père	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

Grand-père	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
Mère	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
Céline	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>

## Réaction à la lecture

### Titre de l'activité : *Speed-booking*

**Objectif :** Amener les élèves à se questionner sur leurs goûts et sur les raisons qui les sous-tendent.

**Mise en contexte :** Il est possible pour deux personnes d'aimer un même livre pour des raisons différentes. Notre appréciation d'une œuvre dépend entre autres de nos goûts personnels, des émotions que l'œuvre suscite chez nous et de notre interprétation de l'histoire.

**Matériel nécessaire :** livre à l'étude, cartons aide-mémoire, crayon

**Durée approximative :** une période de 75 minutes

**Nombre :** individuellement ; groupe classe

#### Démarche :

1. Chaque élève choisit un personnage qui lui plaît ainsi qu'un passage du texte qui lui a fait aimer ce personnage. Il utilise des cartons aide-mémoire pour noter ses arguments sous forme de mots clés.
2. Lors d'un tour de table, chaque élève explique pourquoi il a choisi tel personnage et tel extrait, dans une formule de type « *speed-booking* ». Basé sur le principe du *speed-dating*, le *speed-booking* alloue un temps donné à un groupe de panélistes pour défendre à tour de rôle leur livre préféré devant un public. Ici, les élèves auront une minute pour défendre leur personnage et leur passage préférés de la pièce *Le chien*.
3. Ensuite, inviter le groupe à voter pour le personnage et l'extrait qui semblent les plus intéressants après avoir entendu l'argumentaire de chacun.

### Titre de l'activité : Incarner un personnage

**Objectif :** Placer les élèves dans le rôle d'acteurs de théâtre.

**Mise en contexte :** Même si on peut lire des pièces de théâtre, le théâtre n'est pas un art qui est fait pour être lu, mais bien pour être joué, vu et entendu.

**Matériel nécessaire :** livre à l'étude, ou photocopie du passage choisi

**Durée approximative :** trois périodes de 75 minutes chacune

**Nombre :** équipes de deux à cinq élèves (selon l'extrait)

#### Démarche :

1. Choisir un extrait qui sera interprété par les élèves. Cet extrait (ou ces extraits) peut provenir de l'activité de *speed-booking*. Diviser la classe en équipes dont le nombre correspond au nombre d'acteurs nécessaires pour jouer l'extrait ou les extraits choisis.
2. Chaque élève se voit attribuer un personnage et doit s'exercer à jouer l'extrait attribué avec son équipe.
3. L'enseignant(e) fait le modelage des critères liés à la prononciation, au volume, à l'intonation, etc. pour l'interprétation d'un rôle, à l'aide d'exemples et de contre-exemples.
4. Après quelques périodes de pratique, les équipes présentent leur interprétation devant le groupe classe.



# Voici la liste des fiches pédagogiques disponibles :

## Niveau élémentaire (maternelle à 6<sup>e</sup> année)

1. *Ma maman toute neuve*, Josée Larocque, Bouton d'or Acadie
2. *Les voyages de Caroline*, Rosemary Doyle, Éditions L'Interligne
3. *Les trois cochons et le mystérieux visiteur*, Raymond La Flèche, Apprentissage Illimité Inc.
4. *Quand on était seuls*, David A. Robertson, Éditions des Plaines
5. *Monica-Claire au Festival du Voyageur*, Ginette Fournier, Éditions des Plaines
6. *La faune dans ta cour arrière*, Centre de réadaptation Wildlife Haven, Apprentissage Illimité Inc.
7. *Maïta*, Esther Beauchemin, Éditions Prise de parole
8. *Madame Adina*, Alain Cavenne, Éditions L'Interligne
9. *Noé et Grand-Ours : Une aventure au Yukon*, Danielle S. Marcotte & Francesca Da Sacco, Éditions des Plaines
10. *Sans Nimâmâ*, Melanie Florence, Éditions des Plaines\*

\* convient également au niveau secondaire

## Niveau secondaire (7<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année)

1. *Pierre, Hélène et Michael*, suivi de *Cap Enragé*, Herménégilde Chiasson, Éditions Prise de parole
2. *Oubliez*, Sylvie Bérard, Éditions Prise de parole
3. *Sur les traces de Champlain*, Collectif d'auteurs, Éditions Prise de parole
4. *À grandes gorgées de poussière*, Myriam Legault, Éditions Prise de parole
5. *Pourquoi pas ?*, Mylène Viens, Éditions David
6. *Frédéric*, Hélène Koscielniak, Éditions L'Interligne
7. *Mauvaise mine*, Micheline Marchand, Éditions L'Interligne
8. *La première guerre de Toronto*, Daniel Marchildon, Éditions David
9. *Un moine trop bavard*, Claude Forand, Éditions David
10. *178 secondes*, Katia Canciani, Éditions David
11. *iPod et minijupe au 18<sup>e</sup> siècle*, Louise Royer, Éditions David
12. *Culotte et redingote au 21<sup>e</sup> siècle*, Louise Royer, Éditions David
13. *Un pépin de pomme sur un poêle à bois*, Patrice Desbiens, Éditions Prise de parole
14. *À tire d'ailes*, Sonia Lamontagne, Éditions Prise de parole
15. *L'enfant-feu*, Michèle Vinet, Éditions Prise de parole
16. *La machine à beauté*, Robert Bellefeuille, Éditions Prise de parole
17. *Maïta, Esther Beauchemin*, Éditions Prise de parole
18. *On n'sait jamais à quoi s'attendre*, Hélène Koscielniak, Éditions L'Interligne
19. *Le petit Abram*, Philippe Simard, Éditions L'Interligne
20. *À l'aube du destin de Florence*, Karine Perron, Éditions L'Interligne
21. *7 générations*, David Alexander Robertson & Scott B. Henderson, Éditions des Plaines
22. *Nanuktalva*, Gilles Dubois, Éditions David
23. *Cadavres à la sauce chinoise*, Claude Forand, Éditions David
24. *Amphibien*, Carla Gunn, Éditions Prise de parole
25. *Le lac aux deux falaises*, Gabriel Robichaud, Éditions Prise de parole
26. *Afghanistan*, Véronique-Marie Kaye, Éditions Prise de parole



■ Pour accéder à toutes nos fiches pédagogiques et les télécharger gratuitement, consultez :

éditions **prisedeparole**

[prise.de.parole.ca](http://prise.de.parole.ca)



[lireenontario.ca](http://lireenontario.ca)

■ Pour renseignement :

**Hugo Thivierge**, agent de développement du REFC  
[pedago@refc.ca](mailto:pedago@refc.ca) • 613-562-4507 poste 277

**Stéphane Cormier**, codirecteur général, Éditions Prise de parole  
[scormier@prisedeparole.ca](mailto:scormier@prisedeparole.ca) • 705-675-6491



Ce projet a pu être réalisé grâce au soutien du Fonds des livres canadiens pour les écoles en Ontario d'Ontario Créatif.

Conception : Christine Turgeon • Consultation pédagogique : Joëlle Lafond EAO  
Révision linguistique : Eva Lavergne • Graphisme : Olivier Lasser